



ST. PAUL'S PRIMARY SCHOOL

Links Street
West Sunshine,
Vic. 3020

HỌC KỲ 1
TUẦN 01: Thứ Tư, 31 tháng 01 năm 2024

A.B.N. 23 073 655 340
Phone: 9363 1568
Fax: 9363 7368
Email: principal@spsunshinewest.catholic.edu.au

NHỮNG NGÀY CẦN GHI NHỚ

Thứ Sáu, ngày 02 tháng 02:	Thánh lễ Khai giảng Niên học lúc 10am tại Nhà Thờ St. Paul
Thứ Tư, ngày 14 tháng 02:	Thứ Tư Lễ Tro lúc 10am tại Nhà Thờ St. Paul
Thứ Sáu, ngày 16 tháng 02:	Tập Họp Toàn Trường Đầu Tiên của 2024 - Giới Thiệu Ban Đại Diện Học Sinh Niên Học 2024 - 2.30pm
Thứ Ba, ngày 20 tháng 02:	Đêm Thông Tin dành cho Gia đình về Bí tích Giải Tội lúc 6.30pm tại Trường St. Paul
Thứ Năm, ngày 22 tháng 02:	Buổi Thông Tin cho Lớp Prep 2025 - Trường St Paul, 9.15am
Thứ Sáu, ngày 23 tháng 02:	Tập Họp Toàn Trường, Lớp MGR lúc 2.30pm
Thứ Hai, ngày 26 tháng 02:	Ngày Trường Đóng Cửa - Học Sinh Không Học
Thứ Năm, ngày 28 tháng 02:	Buổi Thông Tin cho Lớp Prep 2025 - Trường St Paul, 9.15am
Thứ Sáu, ngày 01 tháng 03:	Cầu Nguyện tại Lớp JLH, JEF & JKL lúc 10am, Tập Họp Toàn Trường Lớp JRC lúc 2.30pm
Thứ Hai, ngày 04 tháng 03:	Buổi Thông Tin cho Lớp Prep 2025 - Trường St Paul, 9.15am
Thứ Tư, ngày 06 tháng 03:	Ban Bí Tích Giải Tội lúc 6.30pm tại Nhà Thờ St Paul - Học Sinh Lớp 3
Thứ Sáu, ngày 08 tháng 03:	Tập Họp Toàn Trường Lớp MAK lúc 2.30pm
Thứ Hai, ngày 11 tháng 03:	Ngày Lễ Lao Động - Trường Đóng Cửa
Thứ Ba, ngày 12 tháng 03:	Buổi Thông Tin cho Lớp Prep 2025 - Trường St Paul, 9.15am
Thứ Tư, ngày 13 tháng 03:	Các Lớp Prep Đi Học Ngày Hôm Nay và tất cả các thứ Tư trong tương lai
Ngày 13 - 25 tháng 03:	NAPLAN
Thứ Sáu, ngày 15 tháng 03:	Cầu Nguyện Tại Lớp JLH, JEF & JKL lúc 10am, Tập Họp Toàn Trường Lớp JRC lúc 2.30pm
Thứ Hai, ngày 18 tháng 03:	Buổi Thông Tin cho Lớp Prep 2025 - Trường St Paul, 1.30pm
Thứ Sáu, ngày 22 tháng 03:	Xưng Tội tại Lớp MGR, MET & MAM lúc 10am, Tập Họp Toàn Trường Lớp JTH lúc 2.30pm
Thứ Tư, ngày 27 tháng 03:	Buổi Thông Tin cho Lớp Prep 2025 - Trường St Paul, 1.30pm
Thứ Năm, ngày 28 tháng 03:	Tập Họp Mừng Phục Sinh lúc 12pm, Kết thúc Học kỳ 1 lúc 1pm - Học sinh có thể mặc đồ thường
Thứ Hai, ngày 15 tháng 04:	Học Kỳ 2 Khai Giảng lúc 8.40am
Thứ Tư, ngày 17 tháng 04:	Chụp Hình Toàn Trường - Thông tin thêm sẽ gửi sau

Quý Phụ huynh/Giám hộ thân mến!

Chào mừng Quý vị vào niên học 2024! Tôi xin đặc biệt chào đón các gia đình mới đến Trường St. Paul và mong họ sẽ có mối liên hệ lâu dài và vui vẻ với cộng đồng trường. Ngày 10/02 chúng ta sẽ mừng Tết Nguyên Đán - đây là năm Con Rồng. Chúng ta chúc mọi người mừng Tết Nguyên Đán mọi điều tốt đẹp nhất trong năm mới sắp tới.

Cô Georgie Damm vừa mới nhận việc tại trường Mercy College ở Coburg. Chúng ta chúc cho Georgie mọi điều tốt đẹp nhất trong vai trò mới và cảm ơn Cô đã đóng góp cho Trường St Paul trong thời gian làm việc ở đây.

Mỗi niên học đều rất bận rộn - Năm 2024 không ngoại lệ. Chúng ta sẽ có các đợt cắm trại, nhiều buổi dã ngoại và mừng lễ toàn trường. Đặc biệt là chúng ta sẽ có buổi Triển lãm Nghệ thuật vào ngày 12/09 - thông tin thêm sẽ được gửi ra sau trong niên học này. Như đã đề cập trong thư gửi ra trong kỳ nghỉ vừa qua, học sinh sẽ không đi học vào ngày thứ Hai (26/02) vì các giáo viên sẽ phát triển thêm kiến thức về cách trẻ em tư duy và thực hành các phương pháp tư duy ngày trong lớp học.

Trong niên học 2024, chúng ta chào đón Cô Amanda Rowe, Thầy Alexander Killender, Cô Michelle Casamento (Giáo viên Chủ nhiệm) và Cô Sarah Mercieca (Hỗ trợ Lớp học) đến Trường St. Paul. Chúng ta hoan nghênh Cô Rhiannon Micallef, Cô Jennifer Gualtieri, Cô Teagan Desmond và Cô Laura Cook trở lại Trường St Paul sau kỳ nghỉ hâu sản. Tôi biết rằng Amanda, Alexander, Michelle, Sarah, Jennifer, Rhiannon, Teagan và Laura sẽ được tất cả Cộng đồng Trường St Paul nồng nhiệt chào đón. Cô Samantha Clarke sẽ bắt đầu kỳ nghỉ thai sản vào ngày 28/03. Cô sẽ đảm nhận nhiều vai trò ở trường trong học kỳ này.

Rất cảm ơn quý Phụ huynh và giáo viên đã giúp cho các buổi Đối thoại Học tập ngày hôm qua được thành công tốt đẹp. Đây là cơ hội lý tưởng cho giáo viên được gặp phụ huynh để trao đổi với nhau các thông tin. Xin cảm ơn Quý phụ huynh đã dùng cách đặt hợp trực tuyến để đặt lịch. Cũng xin cảm ơn Cô Kerry Westgarth, Cô Trish Morris, Cô Helen Diomides và Cô Nadia Juzva đã dành thời gian trong kỳ nghỉ để giúp các gia đình đặt lịch Họp. Xin Quý vị nhớ đặt lịch hẹn gặp giáo viên của con bất cứ lúc nào nếu Quý vị có lo ngại gì.

Tất cả học sinh phải đội mũ đồng phục của Trường St. Paul trong Học kỳ 1. Học sinh nào không đội mũ sẽ phải ngồi trong bóng mát. Học sinh không được đội mũ nào khác.

Tôi mong được làm việc cùng tất cả Quý vị trong niên học 2024.

Chào thân ái! Damian Casamento (HIỆU TRƯỞNG)

NHỮNG NGÀY QUAN TRỌNG TRONG NIÊN HỌC 2024

Sau đây là CÁC ngày rất quan trọng cho **TẤT CẢ** học sinh sẽ lên học trường trung học năm 2026 - học sinh hiện đang học Lớp 5 của chúng ta. Nếu đơn ghi danh vào Trường Trung Học Công Giáo không được nộp hạn chót thứ Sáu 16/08/2024 thì con quý vị sẽ không được nhận vào trường mong muốn.

- **16/08/2024:** Hạn chót nộp Đơn ghi danh vào Trường Trung Học Công Giáo Lớp 7/2026 - Học sinh đang học Lớp 5.
- **18/10/2024:** Thư chấp nhận cho học sinh sẽ học Lớp 7 niên học 2026 được gửi về nhà.
- **08/11/2024:** Ngày cuối cùng cho phụ huynh chấp nhận thư mời nhập học của Trường Trung Học.

CÁC NGÀY BAN BÍ TÍCH NĂM 2024

Các ngày ban các Bí tích và đêm thông tin dành cho Gia đình năm 2024:

Đêm Hội thảo dành cho Gia đình về Bí tích Giải tội (Lớp 3): Thứ Ba (20/02) 6.30pm, Trường St. Paul

Ban Bí tích Giải tội (Lớp 3): Thứ Tư (06/03) 6.30pm, Nhà Thờ St Paul

Đêm Hội thảo dành cho Gia đình về Bí tích Thánh Thể (Lớp 3): Thứ Ba (30/04) 6.30pm, Trường St. Paul

Ban Bí tích Thánh Thể (Lớp 3): Thứ Sáu (17/05) 6.30pm, Nhà Thờ St. Paul

Lưu ý rằng Trường St Paul không cử hành Bí Tích Thêm Sức trong năm 2024.

HỌC PHÍ VÀ LỆ PHÍ

Các khoản lệ phí của con quý vị đã đến hạn phải trả. Xin quý vị hãy trả các khoản lệ phí này ngay. Hạn trả tiền học phí là ngày 09/02. Hóa đơn học phí sẽ được gửi email về các gia đình vào ngày mai, thứ Năm (01/02). Xin nhớ rằng quý vị có thể trả tiền học phí và lệ phí bằng cách khấu trừ trực tiếp từ trương mục ngân hàng của quý vị, hoặc từ số tiền chi trả của Centrelink. Nếu quý vị muốn trả tiền cách này, xin hãy đến văn phòng để nhận mẫu đơn.

CẦN TIN

Cần tin mở cửa bán đồ ăn trưa **ngày mai, thứ Năm (01/02)** - có bán đầy đủ thực đơn. CDFpay cũng đã được mở để Quý vị đặt mua trực tuyến. Quý vị có thể trả tiền mua bữa ăn trưa bằng tiền mặt cũng như CDFpay khi đặt mua- xin hãy xem thông tin dưới đây về cách đặt mua qua CDFpay. Tờ bảng giá cần tin 2024 được gửi về nhà năm trước và bảng giá cũng có trên ứng dụng Audiri. Chúng tôi hiện đang cần thiện nguyện viên giúp đỡ cho cần tin. Chúng tôi rất biết ơn nếu quý vị có thể giúp đỡ dù chỉ đôi ba giờ đồng hồ mỗi tuần. Xin hãy gặp Cô Marlene hoặc Jacqui tại Cần tin nếu quý vị có thể giúp đỡ.

Dưới đây là danh sách các lớp, giáo viên và nhân viên của Trường trong niên học 2024:

KHỐI LỚP PREP

Cô Rachael Barr (PRB)
Thầy Matthew Kowalczyk (PMK)
Cô Michelle Favero và Cô Teagan Desmond (PFT)

KHỐI LỚP 1

Lớp 1
Cô Rebecca Calleja (JRC)
Cô Janelle Micallef và Cô Michelle Casamento (JMC)
Cô Teagan Hocking (JTH)

Lớp 2

Cô Linda Hosni (JLH)
Cô Kathy Ly (JKL)
Cô Emma Finnegan (JEF)

GIÁO VIÊN LỚP CHUYÊN/HỖ TRỢ

Hỗ Trợ Môn Đọc Viết/Toán Lớp 5&6: Cô Claudia Razi
Dạy Thay Giáo Viên/Trợ giúp Lớp học: Cô Hạ-Anh Nguyễn, Cô Michelle Favero, Cô Sarah Mercieca, Cô Samantha Clarke (hk1)

Giáo Viên Thể Dục: Thầy Chris Bye, Cô Samantha Karipoglou

Giáo Viên Thư Viện: Cô Michele Micallef, Cô Laura Cook

Giáo Viên Nghệ Thuật Trực Quan: Cô Amanda Gallus

Giáo Viên Nghệ Thuật Biểu Diễn: Cô Lynette Grixti

Giáo Viên Tiếng In-đô-nê-xi-a: Cô Santi Sherry

Giáo viên Công nghệ Thông tin: Thầy Joshua Turner

Giáo viên STEM: Thầy Adam Fazekas

ĐỘI NGŨ LÃNH ĐẠO

Hiệu Trưởng: Thầy Damian Casamento
Hiệu Phó: Cô Cathy Doran, Cô Louise Collison
Trưởng Môn Giáo Lý/An Sinh Học Sinh/An toàn cho Trẻ: Cô Lisa Peplow
Trưởng Ban An Sinh Học Sinh: Cô Rebeca Lopez (hk2)
Trưởng Ban Đa dạng Giáo dục: Cô Kara Brizzi và Cô Annamaria Schembri
Trưởng Đọc Viết/Tìm Hiểu/Học Tập: Cô Louise Collison
Trưởng Ban Liên Kết Gia Đình trong Học tập: Cô Janelle Micallef
Trưởng Môn Toán: Libby Morganti
Trưởng Môn Thể Dục: Thầy Chris Bye
Trưởng Môn Công Nghệ Thông Tin: Thầy Joshua Turner
Trưởng Ban Nghệ Thuật: Cô Michele Micallef & Cô Lynette Grixti

KHỐI LỚP 3 & 4

Cô Jennifer Gualtieri và Cô Rhiannon Micallef (MGR)
Cô Amanda Rowe và Cô Kylie Ponce Rios (MAK)
Cô Vivienne Nguyễn (MVN)
Cô Amanda Mach (MAM)
Cô Ellen McKitterick (MEM)
Cô Eanya Tone (MET)

KHỐI LỚP 5 & 6

Cô Claudia Razi và Cô Christine Surssock (SRC)
Cô Anna Stavropoulos (SAS)
Cô Claudia Capuano (SCC)
Cô Heidi Gebbo (SHG)
Cô Kayla Lacey (SKL)
Thầy Alexander Killender (SAK)

Quản Trị Văn Phòng: Cô Kerry Westgarth, Cô Trish Morris, Cô Diana Nguyễn, Cô Helen Diomides

Kỹ thuật viên Thư viện: Cô Karen Martin

Thông dịch viên tiếng Miến Điện: Cô Ngunsang Laithang

Hỗ Trợ An Sinh: Cô Narelle Mullenger

Nhân Viên Cứu Thương: Cô Nadia Juzva

Nhân Viên Giáo Dục Koorie: Cô Ashley Niemi

Nhân Viên Trợ Giáo: Cô Jan Quinn, Cô Nadia Juzva, Cô Madelyn Byrne, Cô Nancy Sacco, Cô Lan Nguyễn, Cô Nicole Campagna, Cô Blerina Cakeri, Cô Jazmin Moscoca, Cô Louise Sposato, Cô Amy Bull, Cô Kaylene Di Lozenzo, Cô Narelle Mullenger, Cô Dianna Grillo, Cô Monica McIntyre, Cô Sandra Krolo, Cô Elizabeth Gatt, Cô Ashlea Niemi

Bảo Trì Sửa Chữa: Ông Rob Kilpatrick

Căn Tin: Cô Marlene Haber, Cô Jacqui Batty

Trưởng Khối Lớp Prep: Cô Michelle Favero

Trưởng Khối Lớp 1&2: Cô Janelle Micallef

Trưởng Khối Lớp 3&4: Cô Ellen McKitterick & Cô Eanya Tone

Trưởng Khối Lớp 5&6: Cô Claudia Razi & Cô Claudia Capuano

CÁC THÀNH VIÊN CỘNG ĐỒNG

Dịch Vụ Giữ Sau Giờ Học – Camp Australia: Cô Kylie Hayes & Irije Demeri

TƯ VẤN VIÊN CỦA CATHOLIC CARE: Cô Emily Dyos

KHOẢN TRỢ CẤP CẨM TRẠI THỂ THAO & DÃ NGOẠI (CSEF)

Trợ cấp Cẩm trại, Thể thao và Dã ngoại là khoản trợ cấp của Chính phủ nhằm giúp cho gia đình trả chi phí đi dã ngoại, cắm trại và thể thao ở Trường. Những ai có thẻ Health care hoặc Pensioner Concession có khi đủ điều kiện được nhận khoản trợ cấp \$150. Nếu Quý vị nghĩ Quý vị đủ điều kiện nhận khoản CSEF, xin liên lạc Văn phòng để nhận đơn. Xin hoàn chỉnh và nộp lại đơn CSEF cho Trường kèm bản sao Thẻ Centrelink của Quý vị càng sớm càng tốt. **Đơn CSEF 2024 khóa số thứ Sáu (28/06).**



CDFpay là một cách để đặt mua bữa ăn trưa cho con tại Trường St Paul – Quý vị cũng có thể trả bằng tiền mặt cho bữa trưa. Xin vào <https://spsunshinewest.cdfpay.org.au> để tạo tài khoản nếu Quý vị là phụ huynh mới. Xin đảm bảo Quý vị bấm vào thanh có chữ 'New Parent Account' (Tài khoản Phụ huynh mới) và làm theo các bước.

Nếu Quý vị đã mở tài khoản rồi, xin nhớ vào lại tài khoản và sửa lại tên lớp của con cho năm 2024. Nếu Quý vị gặp khó khăn khi mở tài khoản, xin liên lạc văn phòng Trường theo số 9363 1568 để được trợ giúp.



Qua App này, chúng tôi sẽ cập nhật cho quý vị các thông tin về các sinh hoạt sắp diễn ra, những thay đổi về thời khóa biểu, giấy ung thuận đi dã ngoại, bản tin trường học, các thông báo khẩn khác và/hoặc thông báo con Quý vị vắng học. Quý vị cần phải có email để mở tài khoản trên Audiri.

Đối với người sử dụng Android và iPhone:

- Hãy tìm Audiri trong Google play store hoặc App store và tải nó vào điện thoại, máy tính hoặc tablet.
- Đối với người sử dụng lần đầu, bấm "Sign up" để tạo tài khoản và làm theo các bước hướng dẫn.
- Mở app này ra, và bấm vào biểu tượng dấu +, sau đó gõ chữ "St Paul's Primary Sunshine West" để tìm trường của chúng ta. Khi đã tìm được đúng Trường, bấm vào biểu tượng bên phải để mở Trường.
- Giờ đây Quý vị đã vào được ứng dụng của Trường St Paul, bấm vào "Posts" ở cuối màn hình để xem tất cả thông tin gửi đến từ Trường St. Paul.

Để thông báo con vắng học: Bấm chọn "Forms" ở cuối màn hình, sau đó "Absentee Form", điền hoàn chỉnh đơn này và bấm "Submit" để nộp.

Để cập nhật những thay đổi của Quý vị: Bấm chọn "Forms" ở cuối màn hình, sau đó "Change of Details", điền hoàn chỉnh đơn này và bấm "Submit" để nộp.

* Lưu ý: Quý vị cũng có thể vào các đơn này bằng cách bấm vào "Resources", sau đó bấm "Forms".

SỐC DO DỊ ỨNG

Ở Trường có một vài em học sinh bị dị ứng nặng với nhiều loại thực phẩm, cây cối, vết cắn, vết đốt. Hiệp Hội Phòng Ngừa và Chống Dị Ứng Úc (ASCIA) không yêu cầu phải cấm bất cứ thứ gì. Tùy thuộc vào cơ sở nào có trẻ em đang trong độ tuổi đi học mà cần phát triển những cách phòng chống trong cộng đồng rộng lớn bên ngoài cũng như tại các trường học. Tất cả giáo viên và nhân viên đều đã được huấn luyện về sốc do dị ứng và sẽ được huấn luyện lại trong học kỳ này. Trường học có chính sách toàn diện, kế hoạch hành động và quy trình thực hiện cho mỗi em học sinh, bao gồm cung cấp sơ cấp cứu và lưu trữ thuốc y tế nhằm đảm bảo an sinh của tất cả các em học sinh. Xin hãy ghé trang mạng www.allergy.org.au để tìm hiểu thêm thông tin.

GIỮ TRỄ TRƯỚC GIỜ HỌC

Sân trường được giáo viên giám sát từ 8.25am vào mỗi buổi sáng. Chúng tôi yêu cầu quý phụ huynh không đưa con em mình đến trường học trước thời gian này. Các giáo viên chủ nhiệm có mặt tại trường nhưng họ không thể trông nom học sinh bởi vì họ sẽ phải chuẩn bị bài vở cho các hoạt động trong ngày. Chương Trình Giữ Trễ Trước Giờ Học hoạt động vào mỗi buổi sáng. Quý phụ huynh nào cần phải đưa con đến sớm sẽ phải sử dụng dịch vụ này. Cô Kylie Hayes và Irije Demeri là điều hợp viên của chương trình này, số điện thoại của họ là 0401 362 738.

ĐỘI ĐẶC NHIỆM TUẦN TRA TRƯỜNG HỌC ĐÃ TRỞ LẠI

Cảnh sát địa phương cùng với Đội Tuần Tra Quốc Lộ đang ra quân để khởi đầu của niên học mới. Đội Operation Schools Back sẽ nhắm đến việc đảm bảo an toàn cho học sinh khi đến và rời trường học với mục tiêu trọng yếu là tuần hành các khu vực trường học trong giới hạn tốc độ 40km/giờ. Các tài xế được yêu cầu phải cẩn thận khi lái xe vào giờ trước và sau giờ học vì lúc đó sẽ có nhiều người đi bộ, xe cộ và người đi xe đẩy hơn. Xin hãy dành ra thêm 5 phút để để tìm chỗ đậu xe an toàn và đúng luật để đảm bảo an toàn cho con quý vị.